

Iberarchivos: Programa **ADAI**



## Informe Técnico del proyecto con subvención ADAI

2012/017

### PRESERVACION Y ACCESO DE LA COLECCIÓN DEL ARCHIVO HISTORICO DE LA MERCED. PROVINCIA CHILENA

#### TERCERA ETAPA



Pagado por la AECID  
Cooperación Española

Pagado por la AECID  
Cooperación Española

Informe preparado por:  
Soledad Díaz de los Reyes  
Bibliotecaria  
Archivo Histórico de La Merced  
Provincia Chilena

Santiago, Chile Diciembre 2014

## PROYECTO "PRESERVACION Y ACCESO DE LA COLECCIÓN DEL ARCHIVO HISTORICO DE LA MERCED. PROVINCIA CHILENA. TERCERA ETAPA"

El proyecto tiene como principal objetivo preservar y dar acceso a los fondos documentales pertenecientes al Archivo Histórico de la Merced (AHME), Provincia chilena.

En esta tercera etapa se abordan los aspectos de la conservación preventiva, la cual persigue evitar el deterioro de los libros impresos y manuscritos, por medio de la dotación de elementos protectores como estuches a medida; la preservación digital, a través de la obtención de copias digitales de los manuscritos para su consulta y acceso público, y la restauración.

### I. Descripción del Archivo

#### **Fondos Documentales**

La colección alcanza a los 2.500 volúmenes distribuidos en 1500 Manuscritos y 1000 ejemplares impresos, además de unos 20 ml de documentos mecanografiados y computacionales en carpetas, almacenados en estanterías *full space* metálicas. Tanto los manuscritos como los impresos están descritos en una base de datos de uso local utilizando el software WinIsis

#### **Manuscritos:**

Corresponden a los siglos XVI, XVII, XVIII, XIX y XX. El soporte físico corresponde básicamente a papel hecho a mano, muchos de ellos con encuadernaciones originales de pergamino.

La tipología documental corresponde a libros de gastos, libros de misa, actas de capítulos provinciales y conventuales, libros de visitas y libros de crónicas, entre otros.

#### **Organización de los manuscritos:**

La colección de manuscritos, se ha organizado en **Fondos documentales** de acuerdo al principio de procedencia como se enuncia a continuación:

**Provincia** (1578 - 1998), **Conventos** (1675 - 2000), **Orden Tercera** (1784 - 1990), **Colegios** (1888 - 1992) **Histórico** (1664 - 1945), **Libros valiosos** (libros impresos del s. XVI, XVII y XVIII), **Fondos personales** (S.XX) y **Escritos** (1885 y 1959)

#### **Organización de los libros impresos:**

Actualmente la colección se encuentra parcialmente procesada. Esta descripción bibliográfica va acompañada del diseño de una base de datos local en WinIsis (Software desarrollado por la UNESCO). Los libros impresos se han catalogado siguiendo la norma de la Reglas de Catalogación Angloamericanas 2ª. Ed, en su segundo nivel de descripción y clasificado de acuerdo al Sistema de Clasificación Decimal Dewey.

## II. ACTIVIDADES

Para dar cumplimiento a los objetivos en esta última etapa del proyecto, conforme a los recursos disponibles, se consideró continuar con el mejoramiento de las condiciones de conservación de libros y manuscritos, almacenándolos en contenedores hechos a medida (caja *solander*)

También se continuó con la preservación digital de 2.024 fojas y se incorpora una nueva actividad como es la restauración.

Con esto se pretendió dar un carácter de coherencia al objetivo de preservar la colección, ya que si revisamos las tres etapas del proyecto en él se incluyeron desde la limpieza mecánica, almacenamiento en cajas de conservación, se trabajó mucho para hacer contenedores a medida de distinto tipo (cajas, estuches, cajas *solander*), y ,por cierto, digitalización. En esta última fase, se incorporó la actividad de la restauración que por ser una actividad de mucho costo, no había sido posible realizarla en las etapas anteriores.

Las actividades asociadas al cumplimiento de los objetivos propuestos son:

**Selección de documentos a los que se les hará contenedores a medida:** La selección de los documentos se basó en el grado de fragilidad del soporte, la antigüedad y el valor histórico o importancia que reviste el documento para la Orden (Historia de la Orden, misales, libros de sermones y pláticas, entre otros)

### **Digitalización de 2.024 fojas:**

- Obra del Padre Mercedario Juan de Barrenechea y Albis, nacido en Concepción y que escribió esta crónica hacia 1693, titulada "Restauración de la Imperial y conversión de las almas infieles". Tiene para la Orden un especial significado por cuanto es el único ensayo de novela hecho en Chile durante la época colonial, y que además contiene la que es considerada como la primera novela chilena con temas románticos: "La historia de Rocamila y Carilab".

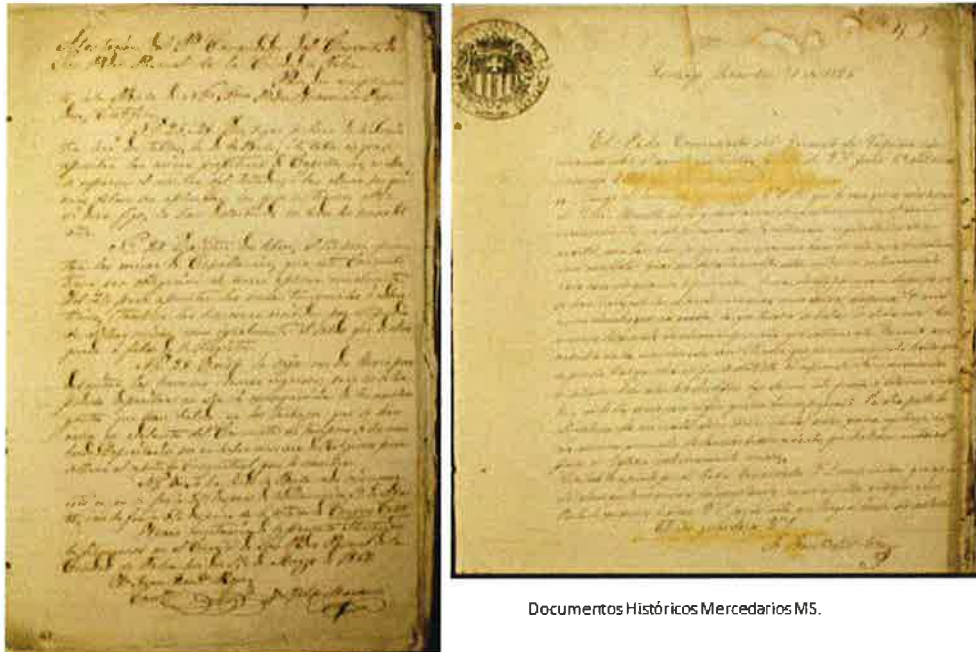
La copia existente en el Archivo está en tres volúmenes y el original se encuentra en la Biblioteca nacional de Chile en el Fondo Antiguo



Fr. Juan de Barrenechea y Albis. Restauración de la Imperial y conversión de las almas infieles. Copia manuscrita 3. vol.

- **Documentos Históricos Mercedarios MS.**

Obra manuscrita sin unidad de metría y que recopila documentos de diversa índole como correspondencia, contratos de compraventas, decretos provinciales, entre otros. Este manuscrito tiene 565 fojas.



Documentos Históricos Mercedarios MS.

- **Sermones**

Este manuscrito corresponde a una recopilación de sermones clásicos y copiados por frailes mercedarios (sin fecha)

Este manuscrito presentaba una encuadernación que hacía imposible su apertura y por lo tanto no era posible realizar su correcta lectura. Se digitalizaron 214 fojas



## Compra de Materiales



Materiales comprados para la ejecución del proyecto



Papeles, tissue, okawara, papel secante, pañolenci, papel kraft, entretela



Guillotina



Bateas, papel secante y papel craft

### Confección de contenedores a medida

Para continuar con la confección de contenedores a medida, en esta etapa se decidió utilizar cajas *solander*, que son embalajes protectores en forma de libro, desarrolladas en el siglo XVIII para el almacenaje de muestras de botánica y posteriormente para almacenar libros, impresos y otros documentos.

La decisión de confeccionar otro tipo de contenedores, se basa en la idea de introducir variadas alternativas de contenedores, que enriquezca la experiencia de conservación preventiva del archivo. A continuación se documenta a través del registro fotográfico esta actividad



Cajas Solander

### **Encuadernación**

En esta última etapa, el proyecto contempla la encuadernación de libros impresos y manuscritos, actividad que por su costo no había sido posible realizarla en etapas posteriores.

Pese a la cantidad modesta de encuadernaciones (15 libros), ello dio el impulso para continuar con este esfuerzo. Asimismo debe tenerse en cuenta que esta actividad logra mejorar las condiciones físicas y de almacenamiento de la colección.

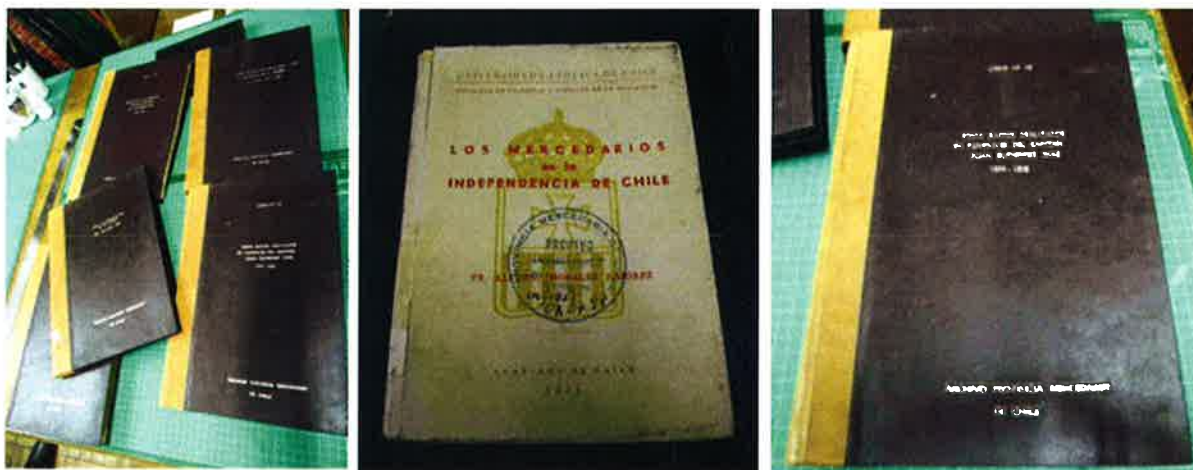
### **Selección de manuscritos y libros impresos para ser encuadernados**

Se seleccionaron algunos libros impresos que presentaban su encuadernación rústica original y que estaban deterioradas, como es el caso de la obra "Los mercedarios en la Independencia de Chile" del P. Fr. Alfonso Morales.

También se seleccionaron algunos manuscritos y libros impresos que fueron encuadernados en la década de los '80 y que, por haberse utilizado materiales inadecuados presentaban sus tapas pegajosas, por exudar goma de los vinilos utilizados y, por ende, representaban un riesgo para los otros manuscritos y libros impresos.

Por último se seleccionaron algunos manuscritos que no estaban encuadernados.

### **Antes**



Algunos de los manuscritos y libros impresos seleccionados Para ser reencuadernados o encuadernados

Después



Volúmenes encuadernados después del proyecto

### Restauración

Asimismo, el proyecto contempló la restauración de dos manuscritos completos (470 fojas) y 62 páginas de un libro impreso, lo cual representa un total de 532 fojas restauradas. A continuación se detallan los ejemplares restaurados.

#### 1.- Libro de Cuentas Convento Grande 1761- 1790

Manuscrito de papel hecho a mano, fechado en 1761. Presenta zonas faltantes a lo largo de todo el corte frontal, el papel está muy frágil y se desintegra al manipularlo

Encuadernación de pergamino original, con nervios también de cuero. Ésta se encuentra deformada y con zonas faltantes, en concordancia con el deterioro del cuerpo del libro. La contratapa presenta una mancha oscura circular.

La tinta ferrogálica por su color marrón característico.



Antes



Libro de Cuentas Convento Grande 1761- 1790

Desmontaje



Desmontaje de la encuadernación

## Limpieza

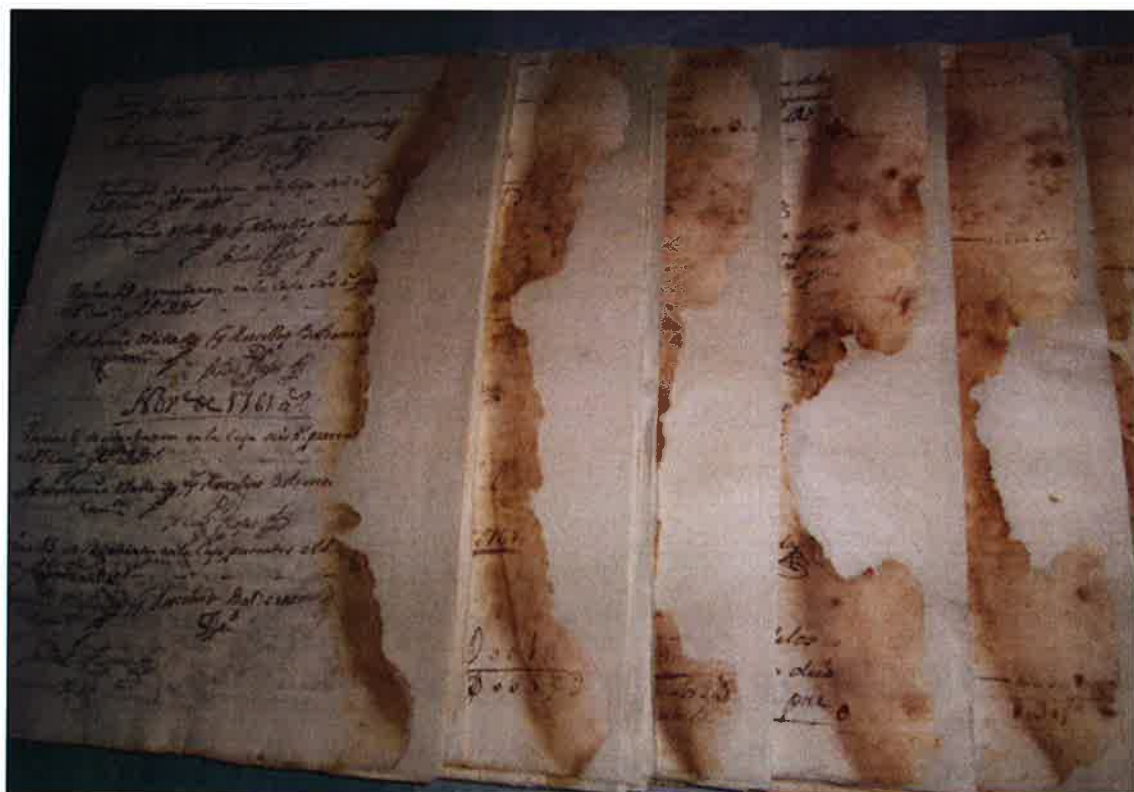


Limpieza mecánica del manuscrito

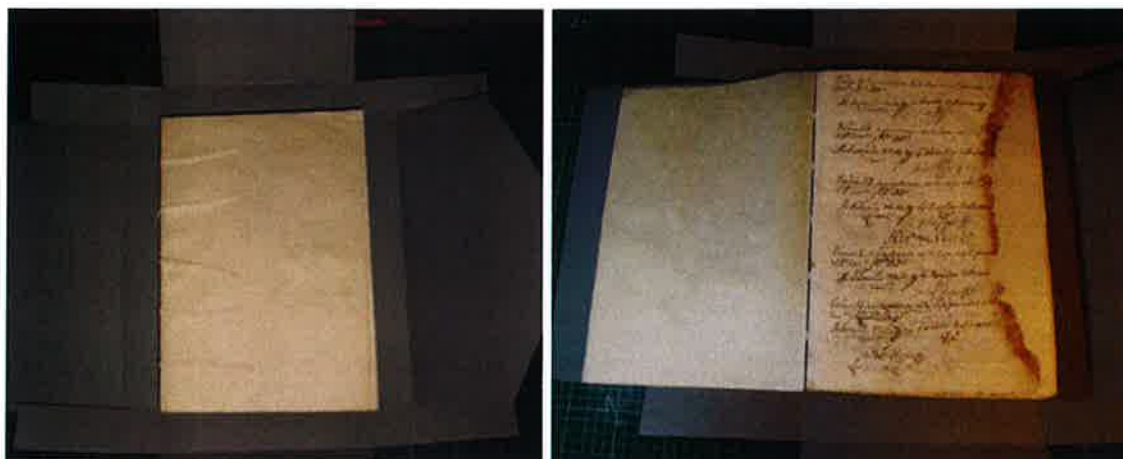
## Injertos



Preparando la base para los injertos



## Manuscrito Cosido



Manuscrito Restaurado y cosido



Vistas del pie, cabeza y corte frontal

Encuadernación (tapas)



Tapas de pergamino



Encuadernación de pergamino

## Proceso



Encuadernación de pergamino



Reintegrando las zonas faltantes

**2.- Libro impreso *Cursus philosophicus. Tomus Secundus. 1717. Fondo Libros Valiosos***

“Curso filosófico de acuerdo con la maravillosa doctrina y escuela del Doctor Angélico santo Tomás”, elaborado por el Colegio Ripense de Santa Cecilia, Mercedarios descalzos.

**Antes**



Libro impreso 1717  
*Cursus philosophicus. Tomus Secundus*  
Fondo Libros Valiosos

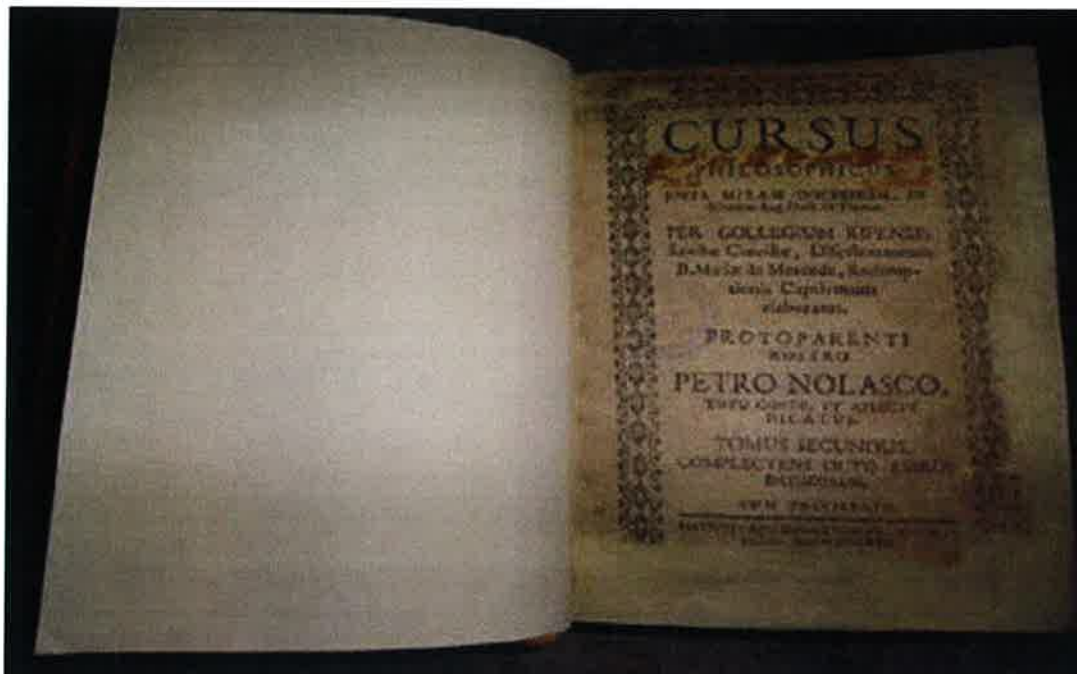
Páginas dañadas

**Páginas Restauradas**



Páginas restauradas

## Libro restaurado y encuadernado



### 3.- Sermones. Copia manuscrita

Este manuscrito corresponde a una recopilación de sermones clásicos y copiados por frailes mercedarios (sin fecha)

Este manuscrito presentaba una encuadernación que hacía imposible su apertura y por lo tanto no era posible realizar su correcta lectura.

También presentaba algunas fojas con zonas faltantes. A este manuscrito hubo que desmontar su encuadernación, limpiarlo mecánicamente y adicionarle una pestaña al centro de todas sus fojas para permitir una costura adecuada a la nueva encuadernación.

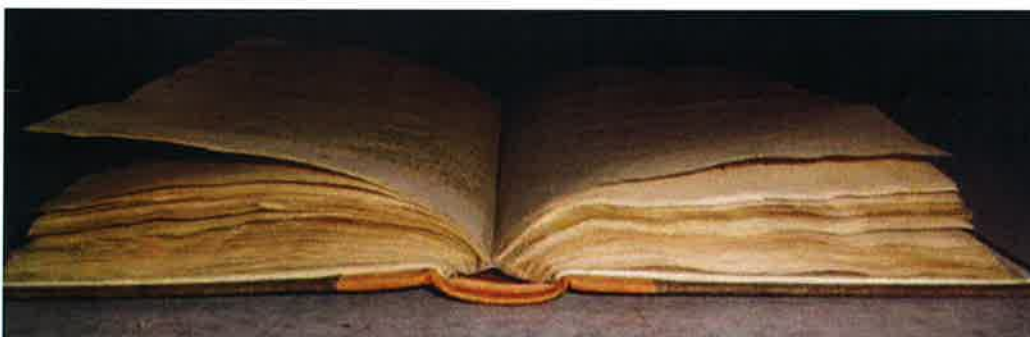


Antes



La encuademación no permite la correcta apertura de libro  
Los cortes se encuentran guillotizados o cercenados

Después



Manuscrito restaurado y encuadernado  
La apertura del volumen permite su correcta lectura

### Cronograma

	ACTIVIDAD	1º mes	2º mes	3º mes	4º mes	5º mes	6º mes	7º mes	8º mes
1	<b>Adquisición</b>								
1.1	Compra de bienes no inventariables (materiales)								
2	<b>Digitalización</b>								
2.1	Selección y preparación de los manuscritos para digitalización (2024 fojas)								
2.2	Digitalización								
2.3	Almacenamiento de las copias digitales								
3	<b>Conservación</b>								
3.1	Confección de contenedores a medida (20 contenedores)								
3.2	Rotulación de contenedores a medida								
3.3	Limpieza y orden en estanterías								
4	<b>Restauración</b>								
4.1	Restauración de 530 fojas								
4.1	Encuadernación de 20 Manuscritos								

### III. RESULTADOS DE LA TERCERA ETAPA

#### Cualitativos:

- Mejoramiento de las condiciones de almacenamiento de los manuscritos del Archivo Histórico de la Provincia Mercedaria de Chile debido a la incorporación de cajas *solander*;
- Optimización del espacio de almacenamiento;
- Mejoramiento del acceso a la colección por medio de la consulta digital a los manuscritos;
- y
- Recuperación de manuscritos invaluable para la Orden.

#### Cuantitativos

- Confección de 20 contenedores a medida del tipo *solander*
- Digitalización de 2024 fojas
- Encuadernación de 20 volúmenes
- Restauración de 530 fojas y restauración de 1 tapa de pergamino

#### **IV. CONCLUSIONES**

- Sin el apoyo del Programa ADAI habría sido imposible para la Orden poder ejecutar las acciones de conservación preventiva y restauración de los manuscritos y libros impresos
- Se establece que la ejecución de esta tercera etapa del proyecto permitió asegurar la preservación de los fondos documentales y evitar riesgos de destrucción o deterioro.
- Esta tercera etapa ha incluido la restauración como una actividad que complementa las acciones de conservación de la colección realizadas en las dos etapas anteriores, de manera integral
- También es importante relevar el hecho que esta etapa viene a consolidar las bases para un futuro plan de conservación de la colección de manuscritos y libros impresos del Archivo Histórico de La Merced

#### **V. COMENTARIO FINAL**

A nombre de la Congregación Provincia Mercedaria de Chile, queremos agradecer el apoyo de Programa Iberarchivos que apoya iniciativas de desarrollo de archivos que por su carácter es muy difícil preservar debido a los costos que esto supone.

Para nuestra Orden, el habernos favorecido durante las tres etapas del proyecto, ha significado un reconocimiento al trabajo que los Mercedarios han realizado en nuestro país a través de toda su historia.

Por último queremos destacar que este proyecto ha venido a poner en valor la colección de nuestro Archivo Histórico y esperamos sea una fuente de consulta permanente para la investigación.

Informe preparado por:

Soledad Díaz de los Reyes  
Bibliotecaria-Archivera  
Archivo Histórico de La Merced  
Provincia Chilena